

# **TRIBUNAL DE COMPTES D'ANDORRA**

Informe relatiu als treballs de fiscalització  
corresponents al tancament de l'exercici 2005, de  
**I'AGÈNCIA ANDORRANA DE PROTECCIÓ DE DADES**

Febrer del 2008

## ÍNDEX

---

<b>1. INTRODUCCIÓ</b>	<b>3</b>
1.1. Objecte i abast	3
1.2. Metodologia	3
1.3. Marc jurídic	4
1.4. Limitacions a l'abast	5
<b>2. FISCALITZACIÓ REALITZADA</b>	<b>6</b>
2.1. Pressupost de l'exercici	6
2.1.1. Pressupost inicial	6
2.1.2. Modificacions pressupostaries	7
2.2. Liquidació del pressupost	7
2.2.1. Ingressos per transferències	8
2.2.2. Despeses de personal	9
2.2.3. Despeses en béns corrents i serveis	10
2.2.4. Despeses financeres	11
2.2.5. Transferències i subvencions atorgades	11
2.2.6. Inversions reals	12
2.3. Balanç i Resultat economicopatrimonial	13
2.3.1. Immobilitzat	16
2.3.2. Tresoreria i comptes financers	17
2.3.3. Ajustaments per periodificació	18
2.3.4. Fons propis	18
2.3.5. Ingressos a distribuir en diferents exercicis	19
2.3.6. Creditors a curt termini	19
2.4. Romanent de tresoreria	20
2.5. Contractació pública	21
2.6. Altres aspectes a destacar	21
<b>3. OBSERVACIONS I RECOMANACIONS</b>	<b>22</b>
<b>4. CONCLUSIONS</b>	<b>23</b>
<b>5. AL·LEGACIONS</b>	<b>23</b>
<b>6. OBSERVACIONS COMPLEMENTÀRIES</b>	<b>26</b>

# 1. INTRODUCCIÓ

## 1.1. Objecte i abast

D'acord amb l'art. 1 de la Llei del Tribunal de Comptes, de 13 d'abril de 2000, correspon a aquest Òrgan la fiscalització externa de la gestió econòmica, financera i comptable de l'Administració pública, integrada, entre d'altres, per l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

L'auditoria de l'Agència de Protecció de Dades forma part dels treballs de fiscalització per a l'exercici 2005, d'acord amb les competències que té atribuïdes aquest Tribunal.

Aquesta actuació suposa la realització d'una auditoria de regularitat (financera i de compliment) de l'activitat economicofinancera de l'esmentada entitat, desenvolupada en l'exercici 2005.

La liquidació de comptes de l'Agència de Protecció de Dades corresponent a l'exercici 2005, objecte d'aquesta fiscalització, va ser lliurada al Tribunal de Comptes en data 22 de febrer de 2007, i consta entre altres de la documentació següent: liquidació del pressupost, balanç, compte del resultat economicopatrimonial, memòria, que inclou el quadre de finançament amb la nota conciliant el resultat comptable de l'exercici amb els recursos procedents de les operacions, i el romanent de tresoreria.

## 1.2. Metodologia

El treball s'ha realitzat d'acord amb els Principis i Normes d'Auditoria del Sector Públic, i ha consistit en la realització d'aquelles proves selectives i revisions de procediments que s'han considerat necessàries en cada cas per a l'examen de les diferents àrees.

L'actuació portada a terme ha estat una fiscalització de regularitat, que inclou una fiscalització de legalitat o compliment i una fiscalització financera, amb els següents objectius:

- Verificar si l'activitat economicofinancera de l'Agència de Protecció de Dades s'ha desenvolupat de conformitat amb les normes, disposicions i directrius que li són d'aplicació.
- Verificar si els comptes anuals i altres estats financers de l'Agència de Protecció de Dades expressen la imatge fidel del patrimoni, de la situació financera, del resultat economicopatrimonial i de l'execució del pressupost, i que la informació economicofinancera es presenti d'acord als principis comptables que li són d'aplicació.

No obstant això, en la mesura que s'han detectat a la fiscalització, a l'informe es posen de manifest incidències i conclusions que tenen a veure amb la gestió, és a dir, que indiquen si la gestió economicofinancera s'ha portat a terme amb criteris d'eficàcia, eficiència i economia.

Han estat objecte de la present fiscalització els fets generats per l'Agència de Protecció de Dades en l'exercici 2006 encara que, quan ha calgut per tenir incidència en l'exercici fiscalitzat, també ho han estat els d'exercicis anteriors i posteriors, abordant tant els aspectes comptables i pressupostaris com els patrimonials, així com els d'organització i control intern existents. Al mateix temps, també s'ha verificat si es compleix amb la legalitat vigent en la gestió dels recursos públics.

No s'han portat a terme procediments específics, tendents a localitzar fets posteriors que poguessin afectar a l'exercici auditat. No obstant això, en aquells casos en els quals s'ha comptat amb evidència d'algun tipus, originada amb posterioritat a la data de tancament dels exercicis, s'ha fet referència als mateixos en l'informe.

El treball de camp a les dependències de l'ens auditat va concloure el 29 de novembre de 2007.

### **1.3. Marc jurídic**

La legislació que regula l'activitat economicofinancera, pressupostària i comptable de l'Agència de Protecció de Dades en el període fiscalitzat es conté, fonamentalment, en les següents disposicions:

- Llei general de les finances públiques, de 19 de desembre de 1996
- Llei de contractació pública, de 9 de novembre de 2000
- Llei 1/2005 del 21 de febrer, del pressupost per a l'exercici 2005.
- Decret de 27 de gener de 1999 pel qual s'aprova el Pla general de comptabilitat pública
- Llei qualificada de protecció de dades personals de data 18 de desembre de 2003
- Reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades de 1 de juliol de 2004

## **1.4. Limitacions a l'abast**

En el desenvolupament del treball s'han posat de manifest les següents limitacions:

Els comptes retuts no inclouen l'estat relatiu a la gestió comptable de la tresoreria tal i com ho requereix l'article 48 de la LGFP.

A la data de l'informe, dues entitats financeres amb les qual l'entitat efectua transaccions i hi manté saldos, no havien respost a la nostra sol·licitud d'informació, la qual cosa impedeix procediments de revisió necessaris per l'abast del treball.

## 2. FISCALITZACIÓ REALITZADA

### 2.1. Pressupost de l'exercici

#### 2.1.1. Pressupost inicial

El pressupost inicial de l'exercici presenta les següents xifres a nivell de capítols:

DESPESES	Pressupost inicial	INGRESSOS	Pressupost inicial
1. Despeses de personal	168.130	4. Transferències corrents	275.328
2. Consums de béns corrents	106.700	7. Transferències de capital	77.026
3. Despeses financeres	50		
4. Transferències corrents	450		
6. Inversions reals	77.026		
<b>Total</b>	<b>352.356</b>	<b>Total</b>	<b>352.356</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades  
(Imports en euros)

El pressupost inicial formulat per l'Agència no es correspon amb l'aprovat pel Consell General. D'acord amb la informació facilitada al Tribunal de Comptes per part del Consell General, el pressupost inicial és el següent:

DESPESES	Pressupost inicial	INGRESSOS	Pressupost inicial
1. Despeses de personal	168.130	4. Transferències corrents	352.356
2. Consums de béns corrents	114.700		
3. Despeses financeres	50		
4. Transferències corrents	450		
6. Inversions reals	69.026		
<b>Total</b>	<b>352.356</b>	<b>Total</b>	<b>352.356</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació del Consell General.  
(Imports en euros)

### 2.1.2. Modificacions pressupostaries

Capítol	Pressupost inicial	Transferències de Crèdit		Pressupost final
		Augment	Disminució	
1. Despeses de personal	168.130			168.130
2. Consums de béns corrents i serveis	106.700	2.600	-2.600	106.700
3. Despeses financeres	50			50
4. Transferències corrents	450			450
6. Inversions reals	77.026	4.910	-4.910	77.026
<b>Total despeses</b>	<b>352.356</b>	<b>7.510</b>	<b>-7.510</b>	<b>352.356</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades  
(Imports en euros)

## 2.2. Liquidació del pressupost

El resum dels imports retuts per l'ens es recullen en els quadres següents:

### *Resum de la liquidació del pressupost d'ingressos*

	Descripció	Pressupost final	Liquidat	Cobrat	% execució
4	Transferències corrents	275.328	275.328	275.328	100,00%
7	Transferències de capital	77.026	77.026	77.026	100,00%
	<b>Total Ingressos</b>	<b>352.356</b>	<b>352.356</b>	<b>352.356</b>	<b>100,00%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

### *Resum de la liquidació del pressupost de despeses*

	Descripció	Pressupost final	Autoritzat / compromès	Liquidat	Pagat	Crèdits no liquidats
1	Despeses de personal	168.130	143.310	143.310	143.310	24.820
2	Consum de béns corrents i serveis	106.700	77.524	74.304	74.304	32.396
3	Despeses financeres	50	9	9	9	41
4	Transferències corrents (despeses)	450	-	-	-	450
6	Inversions reals	77.026	77.022	74.142	74.142	2.884
	<b>TOTAL</b>	<b>352.356</b>	<b>297.865</b>	<b>291.765</b>	<b>291.765</b>	<b>60.591</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

## Resultat pressupostari

Descripció	2006
Total ingressos liquidats	352.356
Total despeses liquidades	291.765
<b>Resultat pressupostari</b>	<b>60.591</b>

Font: Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

### 2.2.1. Ingressos per transferències

El resum dels imports retuts en el període fiscalitzat és:

#### Transferències corrents

Descripció	Pressupost final	Liquidat	Diferència
Transferències del Consell General	275.328	275.328	-
<b>Transferències corrents</b>	<b>275.328</b>	<b>275.328</b>	<b>-</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

#### Transferències de capital

Descripció	Pressupost final	Liquidat	Diferència
Transferències del Consell General	77.026	77.026	-
<b>Transferències de capital</b>	<b>77.026</b>	<b>77.026</b>	<b>-</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)



## 2.2.2. Despeses de personal

La liquidació del pressupost del present capítol es resumeix en el quadre adjunt:

Descripció	Pressupost definitiu (1)	Liquidat (2)	Crèdits no liquidats (3)=(1)-(2)	% executat
Despeses de gratificació	116.703,00	113.541,02	3.161,98	97,29%
<b>Despeses de remuneració</b>	<b>116.703,00</b>	<b>113.541,02</b>	<b>3.161,98</b>	<b>97,29%</b>
Sou base personal fix	15.774,00	11.284,00	4.490,00	71,54%
Primes matrimoni i naixement	500,00	-	500,00	-
<b>Personal fix</b>	<b>16.274,00</b>	<b>11.284,00</b>	<b>4.990,00</b>	<b>69,34%</b>
Sou base personal eventual	4.000,00	-	4.000,00	-
<b>Personal eventual</b>	<b>4.000,00</b>	<b>-</b>	<b>4.000,00</b>	<b>-</b>
Quotes seguretat social, personal fix	2.930,00	1.397,06	1.532,94	47,68%
Quotes seguretat social, despeses de remuneració	21.007,00	14.187,62	6.819,38	67,54%
Quotes seguretat social personal eventual	720,00	-	720,00	-
Formació i perfeccionament del personal	6.496,00	2.900,00	3.596,00	44,64%
<b>Quotes prest. i despeses soc. a càrrec empleador</b>	<b>31.153,00</b>	<b>18.484,68</b>	<b>12.668,32</b>	<b>59,34%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>168.130,00</b>	<b>143.309,70</b>	<b>24.820,30</b>	<b>85,24%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

Les observacions que es deriven de la revisió d'aquest apartats són les següents:

*Registre de despeses de personal com a quotes a la seguretat social a càrrec de l'empresa.*

Durant l'exercici de 2005 l'Agència ha enregistrat les nòmines del personal pel seu import net, a la vegada que ha enregistrat com a quotes a la seguretat social a càrrec de l'empresa tant les cotitzacions que li corresponen com les que són a càrrec del treballador.

L'Import estimat que caldria reclassificar, entre les partides de sous i salaris i de seguretat social, és de 5.204 euros, corresponent a la retenció efectivament practicada als treballadors de l'ens.

*Bases de cotització a la CASS*

S'observa que a partir del mes de maig las bases cotització a la CASS es corresponen amb el sous nets dels treballadors i no pels imports efectivament acreditats. Aquest fet suposa que l'Agència no ha cotitzat a la CASS quotes per un import estimat de 937 euros de les quals 676 euros correspon a la quota del empresari i 261 euros a la quota del treballador.

Així mateix, la liquidació del pressupost no té reconeguts obligacions pels 676 euros corresponents a la quota del empresari, per la qual cosa el resultat pressupostari i el resultat economicopatrimonial se troben sobrevalorats en aquest import.

## Enregistrament comptable de les fases de despesa

Les nòmines es registren pressupostàriament acumulant en un sol acte les fases ACLOP. Aquesta pràctica, a més de ser contrària al disposat a l'article 31 de la LGFP, provoca que el pressupost no s'utilitzi com l'eina de gestió que garanteixi l'acompliment del principi d'especialitat quantitativa.

### 2.2.3. Despeses en béns corrents i serveis

El resum de les operacions que s'han registrat en el transcurs de l'exercici és el següent:

Descripció	Pressupost definitiu (1)	Liquidat (2)	Crèdits no liquidats (3)=(1)-(2)	% executat
Lloguer edificis i altres construccions	22.950,00	20.687,00	2.263,00	90,14%
<b>Lloguers</b>	<b>22.950,00</b>	<b>20.687,00</b>	<b>2.263,00</b>	<b>90,14%</b>
Repar. i conservació. Maquinària, instal. i equip.	1.500,00	300,15	1.199,85	20,01%
Reparació i conservació d'equipaments informàtics	2.750,00	2.709,50	40,50	98,53%
<b>Reparació, manteniment i conservació</b>	<b>4.250,00</b>	<b>3.009,65</b>	<b>1.240,35</b>	<b>70,82%</b>
Aigua	300,00	0,00	300,00	0,00%
Altres subministraments	500,00	469,85	30,15	93,97%
Atencions protocol·làries i de representació	2.500,00	1.321,44	1.178,56	52,86%
Energia elèctrica	1.150,00	605,99	544,01	52,69%
Llibres i altres publicacions	800,00	746,63	53,37	93,33%
Material d'informàtica	2.400,00	316,25	2.083,75	13,18%
Material d'oficina ordinari	9.000,00	8.597,29	402,71	95,53%
Missatgers	300,00	69,30	230,70	23,10%
Petit mobiliari i estris	1.200,00	1.199,85	0,15	99,99%
Prensa i revistes	700,00	654,72	45,28	93,53%
Primes d'assegurances. Responsabilitat civil	1.500,00	679,12	820,88	45,27%
Productes alimentaris	400,00	396,20	3,80	99,05%
Productes de neteja	200,00	48,51	151,49	24,26%
Productes farmacèutics i sanitaris	150,00	62,90	87,10	41,93%
Publicitat i propaganda	500,00	480,00	20,00	96,00%
Reunions, conferències i cursets	5.000,00	4.307,40	692,60	86,15%
Serveis postals i telegràfics	600,00	71,40	528,60	11,90%
Serveis telefònics	4.200,00	2.281,91	1.918,09	54,33%
Traduccions i correccions	2.100,00	2.047,76	52,24	97,51%
Treb. realitz. per empr. estudis i treballs tècnics	8.000,00	7.707,20	292,80	96,34%
Treb. realitz. per empr. impressions i publicacions	6.000,00	2.080,90	3.919,10	34,68%
Treb. realitz. per empreses de neteja i sanejament	6.000,00	4.148,74	1.851,26	69,15%
Treb. realitz. per empreses processament de dades	12.000,00	2.694,00	9.306,00	22,45%
Treballs realitzats per assessoraments jurídics	8.000,00	7.912,00	88,00	98,90%
<b>Material, subministraments i altres</b>	<b>73.500,00</b>	<b>48.899,36</b>	<b>24.600,64</b>	<b>0,67%</b>
Locomoció i desplaçament de personal	6.000,00	1.708,04	4.291,96	28,47%
<b>Indemnitzacions per serveis</b>	<b>6.000,00</b>	<b>1.708,04</b>	<b>4.291,96</b>	<b>28,47%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>106.700,00</b>	<b>74.304,05</b>	<b>32.395,95</b>	<b>69,64%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

De la revisió dels imports anteriors s'ha observat la següent incidència:

#### *Fiances dipositades comptabilitzades com despesa de l'exercici*

L'Agència de Protecció de Dades ha comptabilitzat com despesa de lloguer el dipòsit constituït, per import de 3.689,40 euros, com garantia del compliment de les obligacions com arrendatari del local on s'ubica la seu de la mateixa. Aquest dipòsit es reintegrable a la finalització del contracte de lloguer, per la qual cosa no té la consideració de despesa pressupostària i s'hauria de comptabilitzar com fiances constituïdes a llarg termini formant part de l'immobilitzat financer del balanç.

Per aquest motiu, a 31 de desembre de 2005 el resultat pressupostari i el resultat de l'exercici conjuntament amb immobilitzat financer estan infravalorats en 3.689,40 euros.

#### **2.2.4. Despeses financeres**

Les despeses financeres de l'exercici 2006 presenten el següent detall:

Descripció	Crèdits finals (1)	Liquidat (2)	Crèdits no liquidats (3)=(1)-(2)	% Execució (2)/(1)
Altres despeses financeres	50,00	9,02	40,98	18,04%
<b>Despeses financeres</b>	<b>50,00</b>	<b>9,02</b>	<b>40,98</b>	<b>18,04%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

#### **2.2.5. Transferències i subvencions atorgades**

Els imports liquidats al tancament de l'exercici per transferències corrents són:

Descripció	Crèdits finals (1)	Liquidat (2)	Crèdits no liquidats (3)=(1)-(2)	% Execució (2)/(1)
Transferències corrents a l'exterior	450,00	0,00	450,00	0,00%
<b>Transferències corrents (despesa)</b>	<b>450,00</b>	<b>0,00</b>	<b>450,00</b>	<b>0,00%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

## 2.2.6. Inversions reals

La composició dels imports liquidats per inversions reals en l'exercici 2005 és la següent:

Descripció	Crèdits finals (1)	Liquidat (2)	Crèdits no liquidats (3)=(1)-(2)	% Execució (2)/(1)
Maquinària, instal·lacions i equipaments	1.968,21	1.968,21	-	100,00%
Equipaments d'oficina	7.915,75	7.915,75	-	100,00%
Equipaments per a processos d'informació	30.129,39	30.129,39	2,88	99,99%
Mobiliari	20.099,77	20.099,77	-	100,00%
<b>Inversions noves</b>	<b>60.113,12</b>	<b>60.113,12</b>	<b>2,88</b>	<b>99,99%</b>
Aplicacions informàtiques	16.910,00	14.029,00	2.881,00	82,96%
<b>Immobilitzat immaterial</b>	<b>16.910,00</b>	<b>14.029,00</b>	<b>2.881,00</b>	<b>82,96%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>77.026,00</b>	<b>74.142,12</b>	<b>2.883,88</b>	<b>96,26%</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

## 2.3. Balanç i Resultat economicopatrimonial

### Balanç

<b>ACTIU</b>	<b>2005</b>
<b>A) IMMOBILITZAT</b>	<b>62.148</b>
<b>II. Immobilitzacions immaterials</b>	<b>12.114</b>
3. Aplicacions informàtiques	14.029
6. Amortitzacions	-1.915
<b>III. Immobilitzacions materials</b>	<b>50.034</b>
2. Instal·lacions tècniques i maquinària	1.968
3. Utillatge i mobiliari	28.016
4. Altre immobilitzat	30.129
5. Amortitzacions	-10.079
<b>C. ACTIU CIRCULANT</b>	<b>99.253</b>
<b>IV. Tresoreria</b>	<b>98.827</b>
<b>V. Ajustaments per periodització</b>	<b>426</b>
<b>TOTAL ACTIU</b>	<b>161.401</b>

<b>PASSIU</b>	<b>2005</b>
<b>A) FONS PROPIS</b>	<b>58.132</b>
<b>IV. Resultat de l'exercici</b>	<b>58.132</b>
<b>B) INGRESSOS A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EXERCICIS</b>	<b>65.032</b>
<b>E) CREDITORS A CURT TERMINI</b>	<b>38.237</b>
<b>III. Creditors</b>	<b>38.237</b>
1. Creditors pressupostaris	38.237
<b>TOTAL PASSIU</b>	<b>161.401</b>

Font: Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

## Compte del resultat economicopatrimonial

	2005
<b>A) DESPESES</b>	<b>229.193</b>
<b>3. Despeses de gestió ordinària</b>	<b>229.191</b>
a) Despeses de personal	143.310
a1) Sous, salaris i similars	124.825
a2) Càrregues socials	18.485
c) Dotacions per a amortitzacions d'immobilitzat i variacions de fons de provisió per a reparacions	11.994
c1) Dotacions per a amortitzacions	11.994
e) Altres despeses d'explotació	73.878
e1) Serveis exteriors	73.878
f) Despeses financeres i despeses assimilables	9
f1) Per deutes	9
<b>5. Pèrdues i despeses extraordinàries</b>	<b>2</b>
c) Despeses extraordinàries	2
<b>ESTALVI</b>	<b>58.132</b>

	2005
<b>B) INGRESSOS</b>	<b>287.325</b>
<b>5. Transferències i subvencions</b>	<b>275.331</b>
a) Transferències corrents	275.331
<b>6. Beneficis i ingressos extraordinaris</b>	<b>11.994</b>
b) Subvencions de capital transferides al resultat de l'exercici	11.994
<b>DESESTALVI</b>	<b>-</b>

Font: Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

## Quadre de finançament: estat d'origens i aplicacions de fons

<b>FONS APLICATS</b>	<b>2005</b>
<b>1. Recursos aplicats en operacions de gestió</b>	<b>217.199</b>
c) Serveis exteriors	73.878
e) Despeses de personal	143.310
h) Despeses financeres	9
i) Altres pèrdues de gestió corrent i despeses excepcionals	2
<b>4. Adquisicions i altres altes d'immobilitzat</b>	<b>74.142</b>
b) Immobilitzacions immaterials	14.029
c) Immobilitzacions materials	60.113
<b>Total d'aplicacions</b>	<b>291.341</b>
<b>Excés d'origens sobre aplicacions (augment de cap. circulant)</b>	<b>61.016</b>

Font: Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

<b>FONS OBTINGUTS</b>	<b>2005</b>
<b>1. Recursos procedents de les operacions</b>	<b>275.331</b>
f) Transferències i subvencions	275.331
<b>3. Subvencions de capital</b>	<b>77.026</b>
<b>Total orígens</b>	<b>352.357</b>
<b>Excés d'aplicacions sobre orígens (disminució del cap. circulant)</b>	<b>-</b>

Font: Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

<b>VARIACIÓ DEL CIRCULANT</b>	<b>2005</b>	
	<b>AUGMENTS</b>	<b>DISMINUCIONS</b>
3. Creditors	-	38.237
7. Tresoreria	98.827	-
8. Ajustaments per periodització	426	-
<b>Total</b>	<b>99.253</b>	<b>38.237</b>
<b>Variació del capital circulant</b>	<b>61.016</b>	

Font: Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

## Conciliació entre el resultat comptable de l'exercici amb els recursos procedents d'operacions de gestió

	<b>2005</b>
<b>Recursos procedents de les operacions de gestió</b>	<b>275.331</b>
(-) Recursos aplicats a les operacions de gestió	-217.199
(+) Dotacions per amortitzacions	11.994
(-) Subvencions traspasades a resultats	-11.994
<b>Resultat de l'exercici</b>	<b>58.132</b>

Font: Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

## Conciliació entre el resultat pressupostari i el resultat econòmicopatrimonial

<b>RESULTAT PRESSUPOSTARI</b>	<b>60.591</b>
<b>Operacions pressupostàries sense efecte al compte de resultats</b>	<b>-2.884</b>
<b>Despeses pressupostàries per</b>	<b>74.142</b>
(+) Inversions reals	74.142
(+) Creditors per periodització de despeses pressupostàries	
<b>Ingressos pressupostaris per</b>	<b>-77.026</b>
(-) Transferències de capital no imputades a resultats	-77.026
<b>Operacions comptables sense efecte pressupostari</b>	<b>425</b>
<b>Despeses comptables per</b>	<b>-11.995</b>
(-) Dotacions per a amortitzacions	-11.994
(-) Resultats extraordinaris negatius	-1
(-) Periodificació de despeses (any anterior)	
<b>Ingressos comptables</b>	<b>12.420</b>
(+) Periodització de despeses (any en curs)	426
(+) Subvencions transferides a resultats	11.994
(+) Ingressos periodificats (any en curs)	
(+) Ingressos extraordinaris	
<b>RESULTAT ECONÒMIC-PATRIMONIAL</b>	<b>58.132</b>

Font: Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

### 2.3.1. Immobilitzat

Els moviments d'immobilitzat que s'han produït durant l'exercici es resumeix de la següent manera:

Concepte	Saldo Inicial	Altes	Baixes	Traspassos	Saldo 31/12/05
Aplic. Informàtiques	-	14.029	-	-	14.029
<b>Valor d'adquisició immobilitzat immaterial</b>	<b>-</b>	<b>14.029</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>14.029</b>
Amortització acumulada	-	-1.915	-	-	-1.915
<b>Total immobilitzat immaterial net</b>	<b>-</b>	<b>12.114</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>12.114</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)



Concepte	Saldo Inicial	Altes	Baixes	Traspassos	Saldo 31/12/05
Instal·lacions tècniques i maquinària	-	1.968	-	-	1.968
Utiltatge i mobiliari	-	28.016	-	-	28.016
Altres immobilitzats	-	30.129	-	-	30.129
<b>Valor d'adquisició immobilitzat material</b>	<b>-</b>	<b>60.113</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>60.113</b>
Amortització acumulada	-	-10.079	-	-	-10.079
<b>Total immobilitzat material net</b>	<b>-</b>	<b>50.034</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>50.034</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

### 2.3.2. Tresoreria i comptes financers

El quadre adjunt recull la situació de la tresoreria segons el balanç:

Descripció	Saldo 31/12/2005
Caixa	310
Bancs	98.517
<b>Total</b>	<b>98.827</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

De la revisió d'aquest apartat se n'extreuen les observacions següents:

#### *Firmes autoritzades*

Segons es desprèn de la informació bancària obtinguda, per operar en els comptes bancaris, les firmes autoritzades no són mancomunades. Es recomana adequar els procediments de pagament per tal que es respecti el principi de mancomunació, d'acord amb les previsions de l'art. 33 de la LGFP.

#### *Targeta de crèdit*

Els pagaments realitzats amb targetes de crèdit no segueixen en el moment d'efectuar-se el procediment i les fases previstes per la LGFP, si bé són objecte d'una regularització a posteriori. Es recomana l'adopció d'un procediment per la utilització d'aquest sistema de pagament que s'ajusti a les previsions d'aquella Llei.

### 2.3.3. Ajustaments per periodificació

El resum dels saldos comptabilitzats en aquest compte és el següent:

Descripció	Saldo 31/12/2005
Ajustament per periodificació	426
<b>Total</b>	<b>426</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

### 2.3.4. Fons propis

El desglossament de l'epígraf de fons propis segons el detall dels comptes retuts és el següent:

Descripció	Saldo 31/12/2005
Resultat de l'exercici	58.132
<b>Total</b>	<b>58.132</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

De la revisió d'aquest apartat en resulta l'observació següent:

*Tractament comptable dels resultats de l'exercici.*

L'Agència rep anualment transferències del Consell General amb la finalitat de cobrir les necessitats de finançament de la seva activitat. D'acord amb l'article 14.1 de la Llei del pressupost de l'exercici 2005, els organismes beneficiaris de transferències nominatives han de retornar al Govern els ingressos obtinguts amb la transferència i no utilitzats durant l'exercici pressupostari, llevat que financin despeses compromeses i no liquidades a la data del tancament. L'aplicació d'aquest precepte faria que l'entitat hagués de minorar el resultat de l'exercici i el d'exercicis anteriors per les quanties que s'haurien de reconèixer a favor del Consell General pels imports a reintegrar.

### 2.3.5. Ingressos a distribuir en diferents exercicis

Els moviments d'aquest epígraf es resumeixen en el següent quadre:

Concepte	Saldo a 31/12/05	Altes	Baixes	Traspassos	Saldo a 31/12/06
Subvencions de capital rebudes	-	77.026		-11.994	65.032
<b>Total ingressos a distribuir en diversos exercicis</b>	<b>-</b>	<b>77.026</b>		<b>-11.994</b>	<b>65.032</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

### 2.3.6. Creditors a curt termini

Aquesta rúbrica comptable presenta el següent detall a 31 de desembre de 2005:

Descripció	Saldo 31/12/2005
Creditors pressupostaris	38.237
Administracions públiques	-
<b>Total</b>	<b>38.237</b>

Font: Elaboració pròpia a partir d'informació de l'Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

De la revisió d'aquest apartat es desprèn l'observació següent:

#### *Comptabilització de les retencions als treballadors per cotitzacions a la CASS*

D'acord amb el criteri de registre de les cotitzacions que s'ha descrit a la nota 2.2.2, el saldo comptable d'organismes de previsió social creditors no reflecteix les quantitats retingudes als treballadors per cotitzacions a la CASS i que s'han de pagar el mes de gener de l'exercici següent. Segons la liquidació a la CASS del mes de desembre les retencions efectuades als treballadors per aquests conceptes van ser per import de 1.055,05 euros, les quals figuren addicionades al compte de creditors pressupostaris.

## 2.4. Romanent de tresoreria

El càlcul del romanent de tresoreria retut per l'entitat en l'exercici 2005 presenta el següent detall:

Conceptes	Imports	
1. (+) Drets pendents de cobrament		-
2. (-) Obligacions pendents de pagament		38.237
3. (+) Fons líquid		98.827
<b>Romanent de tresoreria total (1-2+3)</b>		<b>60.590</b>
Romanent de tresoreria afectat		6.780
Romanent de tresoreria no afectat		53.810
<b>Romanent de tresoreria total</b>		<b>60.590</b>

Font: Agència de Protecció de Dades.  
(Imports en euros)

De la revisió dels saldos que componen el romanent de tresoreria s'han observat les següents incidències:

### *Obligacions pendents de pagament*

El romanent de tresoreria no presenta desglossats els diversos epígrafs del balanç que s'han d'agrupar com obligacions pendents de pagament segons el model establert pel PGCP.

### *Quantificació del romanent de tresoreria afectat.*

L'Agència de Protecció de Dades ha considerat com romanent afectat l'import corresponent als crèdits compromesos de despeses pressupostàries no liquidats a reconduir en l'exercici següent. El romanent afectat és aquella fracció del romanent que té el seu origen en ingressos finalistes i que al tancament de l'exercici es trobaven pendents d'aplicar, per tant l'import considerat no se correspon a romanent afectat.

En conseqüència l'Agència de Protecció de Dades ha de considerar afectat aquell romanent que té el seu origen en les subvencions rebudes, durant l'exercici i que, al tancament de 2005, no s'han aplicat al finançament de crèdits compromesos.

## **2.5. Contractació pública**

Durant el període sotmès a fiscalització l'ens ha dut a terme l'adjudicació directa d'un contracte per import de 17.870 euros per al desenvolupament i manteniment de l'aplicatiu informàtic de gestió de dades de l'Agència, quan la LCP preveu que per aquesta tipologia de contractes i per imports superiors a 12.021 euros el procediment normal d'adjudicació és el concurs.

## **2.6. Altres aspectes a destacar**

### *Remissió de comptes*

L'article 11 de la Llei del Tribunal de Comptes de 13 d'abril de 2000 estableix que el Consell General ha de presentar al Tribunal de Comptes abans de l'1 d'abril de l'any següent al del tancament de cada exercici els comptes del òrgans que hi estan vinculats.

Els estats i comptes anuals han estat tramesos al Tribunal de Comptes el 22 de febrer de 2007.

### 3. OBSERVACIONS I RECOMANACIONS

#### Relatives a la comptabilitat pública

- Els estats financers retuts no inclouen l'estat relatiu a la gestió comptable de tresoreria, tal com ho requereix l'article 48 de la LGFP. (nota 1.4)
- El pressupost inicial formulat per l'Agència no es correspon amb l'aprovat pel Consell General. (nota 2.1.1)
- El balanç de situació presenta infravalorats els resultats de exercicis anteriors i el immobilitzat financer per import de 3.689,40 euros, corresponents al dipòsit constituït com garantia del compliment de les obligacions com arrendatari del local on s'ubica l'Agència de Protecció de Dades. Aquest dipòsit va ser comptabilitzat com a despesa l'any de la seva constitució. (nota 2.3.4)
- S'han enregistrat les nòmines del personal pel seu import net, a la vegada que ha enregistrat com a quotes a la seguretat social a càrrec de l'empresa tant les cotitzacions que li corresponen com les que són a càrrec del treballador. (nota 2.2.2)
- Durant uns mesos de 2005, les bases per a la cotització a la CASS han estat les imports net satisfets als treballadors. Aquest fet suposa que no se hagin efectuat cotitzacions a la CASS per un import estimat de 937 euros i que la liquidació del pressupost no té reconeguts obligacions per import de 676 euros corresponent a la quota del empresari. (nota 2.2.2)
- La liquidació del pressupost reflecteix com despesa de lloguer el dipòsit constituït, per import de 3.689,40 euros, com garantia de l'acompliment de les obligacions com arrendador del local on s'ubica l'Agència, quan, en ser un dipòsit reintegrable, s'hauria de comptabilitzar com fiances constituïdes a llarg termini dins del balanç de situació. (nota 2.2.4)
- D'acord amb l'article 14 de la Llei del pressupost de 2005, els organismes beneficiaris de transferències nominatives han de retornar els ingressos obtinguts amb la transferència i no utilitzats durant l'exercici pressupostari, llevat que financin despeses compromeses i no liquidades a la data del tancament. En conseqüència l'Agència de Protecció de Dades ha de considerar afectat aquell romanent que té el seu origen en les subvencions rebudes, durant l'exercici, i que, al tancament de 2005, no s'han aplicat al finançament de despeses compromeses. (nota 2.3.4 i 2.4).

## **Relatives a la contractació pública**

Durant el període sotmès a fiscalització l'ens ha dut a terme l'adjudicació directa d'un contracte per import de 17.870 euros per al desenvolupament i manteniment de l'aplicatiu informàtic de gestió de dades de l'Agència, quan la LCP preveu que per aquesta tipologia de contractes i per imports superiors a 12.021 euros el procediment normal d'adjudicació és el concurs. (nota 2.4)

## **Relatives a altres aspectes**

- L'Agència no utilitza la mancomunació de signatures per operar en els comptes bancaris, tal i com ho requereix l'article 33 de la LGFP. (Nota 2.3.2)
- A la data de l'informe, una entitat financera amb la qual l'entitat efectua transaccions i hi manté saldos, no havia respost a la nostra sol·licitud d'informació, la qual cosa impedeix procediments de revisió necessaris per a l'abast del treball. (nota 1.4)

## **4. CONCLUSIONS**

De les verificacions efectuades d'acord amb procediments d'auditoria es desprèn que, excepte per les conseqüències que es deriven de les observacions contingudes en l'apartat 3, i subjecte a les limitacions esmentades a la nota 1.4, els comptes anuals sotmesos a fiscalització expressen, en tots els aspectes significatius, la imatge fidel del patrimoni i de la situació financera de l'Agència de Protecció de Dades al 31 de desembre de 2005, dels resultats de les seves operacions i dels recursos obtinguts i aplicats, i de l'execució del pressupost d'ingressos i despeses corresponents a l'exercici anual acabat en la mateixa data i contenen, juntament amb la memòria que els acompanya, la informació necessària i suficient per la seva interpretació i comprensió adequada, de conformitat amb els principis i normes comptables generalment acceptats recollits a la LGFP i al PGCP.

També es desprèn que, excepte pels aspectes descrits en el cos de l'informe, l'Agència de Protecció de Dades ha complert de forma raonable amb la legislació bàsica relativa a l'administració i control dels fons públics que li és aplicable per l'exercici anual acabat el 31 de desembre de 2005.

## **5. AL·LEGACIONS**

D'acord amb allò que preveuen els articles 3 i 10 de la Llei del Tribunal de Comptes es va trametre a l'Agència de Protecció de Dades el present informe per tal que pogués presentar les al·legacions que considerés oportunes.

Es transcriu a continuació la resposta rebuda:

Andorra la Vella , 30 d'abril del 2008.

Sr. Carles SANTACREU COMA  
President del Tribunal de Comptes  
C/ Sant Salvador, 10, Despatx 3er, porta 7  
AD500 Andorra la Vella

Distingit Senyor,

Donant seguida a la vostra comunicació del proppassat 15 d'abril del 2008, i dintre del termini acordat de 15 dies, i segons el que preveu l'article 3 de la Llei del Tribunal de Comptes, em plau fer-vos arribar les al·legacions a les conclusions i recomanacions del Tribunal de Comptes respecte al tancament de l'any 2005.

Cal considerar que la Institució de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, és de recent creació, inicià les seves activitats el dia 1 de març del 2005, gestionant un pressupost orientatiu, en el que s'havia d'incloure la cerca dels locals on s'ubicaria la Institució, i dotar-la dels equipaments materials i tècnics mínims per tal d'assolir les funcions i finalitats que preveu la Llei 15/2003 Qualificada de Protecció de Dades personals, així com acomplir els terminis que la mateixa Llei Qualificada preveia, per a la creació del Registre Públic d'Inscripció de Fitxers i posar a la disposició dels ciutadans els mitjans telemàtics d'acord amb les previsions del Reglament de l'Agència aprovat el 1 de juliol del 2004. Per assolir tals objectius i obtenir l'assessorament necessari ens vam adreçar al Secretari General del Consell General i al Tribunal de Comptes.

Pel que fa a les observacions i recomanacions relatives a la comptabilitat pública ;

- **Els estats financers retuts no inclouen l'estat relatiu a la gestió comptable de tresoreria, tal com ho requereix l'article 48 de la LGFP.**

A l'apartat 1, "Normes d'elaboració dels comptes anuals", de la quarta part del Pla General de Comptabilitat Pública sobre comptes anuals, en el punt 4 relatiu a "l'Estructura dels comptes anuals" s'estableix el següent:

"Els documents exigits en la LGFP estaran estructurats en la forma que s'hagi



establert reglamentàriament. Pel que respecta als documents de la comptabilitat financera, s'han d'adaptar al model establert en aquest Pla general de comptabilitat pública”

D'acord amb l' esmentat anteriorment, volem remarcar el fet que a data d'avui es troba pendent d'ésser desenvolupat el reglament que cita la LGFP. Tot i això l'Agència té en compte aquesta recomanació i no té inconvenient en presentar l'esmentat estat un cop s'hagi definit la seva estructura en el Pla General de Comptabilitat Pública.

- **El pressupost inicial formulat per l'Agència no es correspon amb l'aprovat pel Consell General**

Tal i com s'esmenta a la nota 1 de la memòria als comptes anuals de l'Agència a 31 de desembre de 2005, el pressupost de l'Agència va ésser presentat i aprovat amb posterioritat a l'aprovació del pressupost del Consell General. D'acord amb aquest fet la transferència que el Consell destina a finançar a l'Agència no distingeix subvencions corrents de subvencions de capital. Per aquest motiu, durant l'exercici 2005, l'Agència s'ha reconegut com a subvencions de capital, els imports efectivament destinats a finançar béns d'inversió, tal i com s'indica en el seu pressupost inicialment aprovat.

- **El balanç de situació presenta infravalorats els resultats d'exercicis anteriors i el immobilitzat financer per import de 3.689,40 euros, corresponents al dipòsit constituït com a garantia del compliment de les obligacions com arrendatari del local on s'ubica l'Agència de Protecció de Dades. Aquest dipòsit va ser comptabilitzat com a despesa l'any de la seva constitució**

Atès al fet que l'Agència ha realitzat importants reformes en les oficines objecte de lloguer, en elaborar els comptes anuals de l'exercici 2005, els responsables de l'Agència, han estimat com a poc probable recuperar el dipòsit en garantia constituït amb motiu del lloguer del local on s'ubica l'Agència. Per aquest motiu, els responsables de l'Agència, emparant-se en el principi de prudència establert al Pla General de Comptabilitat Pública hem reconegut el dipòsit en garantia com a despesa de l'exercici.

- Pel que fa a la recomanació efectuada pel Tribunal de Comptes quant a la necessitat de mancomunar les signatures, no ha estat possible conforme al que preveu l'article 14.2 del Reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, que atribueix únicament al Cap de l'Agència les competències següents : “adjudicar i formalitzar els contractes que requereixi la gestió de l'Agència i vigilar-ne el compliment i l'execució.

- aprovar les despeses i ordenar els pagaments, dins els límits dels crèdits del pressupost de despeses de l'Agència.

- exercir el control econòmic i financer de l'Agència. “

- Relatives a la contractació pública, al·leguem que tant l'article 52 del Codi de l'Administració com els articles 22.1.B de la Llei de Contractació Pública, preveuen

les excepcions a la norma general per causa d'urgència i d'extrema necessitat, aquesta excepció és la que fou aplicada per dotar a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades dels aplicatius interns, dels aplicatius externs de gestió i d'una plana web per facilitar els mitjans telemàtics mínims de funcionament, es van demanar tres pressupostos per escrit a empreses amb capacitat per a l'execució del contracte, d'acord amb el que preveu l'article 22.2 de la LCP, i es va formalitzar el contracte amb la proposició més avantatjosa, d'acord amb l'informe elaborat per la Taula de Contractació. i per tant s'han respectat totes les previsions de la LCP, però si en una altra interpretació, es considera que l'adjudicació ha estat la de "Contractació Directa", que no ho és, per quant l'Agència no ha contractat els serveis de forma discrecional, considerant cadascun dels serveis independents tampoc es superaria el límit de 12.020 euros per cadascun dels serveis contractats (aplicatiu intern, aplicatiu extern i plana web), i per tant cap d'ells individualment excedeix l'import previst a la Llei.

Prenem nota de les indicacions realitzades pel Tribunal de Comptes i en l'esdevenidor es seguiran els criteris indicats.

Atentament.

Joan Crespo Piedra  
Cap de l'Agència Andorrana  
de Protecció de Dades

## **6. OBSERVACIONS COMPLEMENTÀRIES**

El Tribunal de Comptes ha analitzat les al·legacions presentades i entén que no modifiquen els plantejaments evocats en el cos de l'informe, ni aporten cap informació complementària que permeti modificar les observacions i conclusions a les quals ha arribat el Tribunal després de l'examen de la documentació aportada durant els treballs de camp.